

灣仔區議會

灣仔民政事務處

香港軒尼詩道一三〇號

修頓中心二十一樓

電話：二八三五 一九八四

圖文傳真：二八三四 九六六七



WAN CHAI DISTRICT COUNCIL

Wan Chai District Office

21st floor, Southern Centre

130 Hennessy Road, Hong Kong

Tel. No. 2835 1984

Fax No. 2834 9667

二〇〇七年九月十八日

討 論 文 件

灣仔區議會

文件第 93/2007 號

(經第二次修訂)

灣仔區議會  
社區參與計劃撥款申請

1. 計劃名稱

灣仔區「防備流感大流行」社區宣傳(2007 / 2008 年度)

2. 團體名稱

聖雅各福群會灣仔長者地區中心

3. 計劃類別

資助計劃

4. 建議計劃細則

(a) 目的

透過向公眾宣傳、小冊子派發及團體講座，讓區內居民、團體認識預防流感大流行，從而促進地區與政府於預防流感大流行應變計劃的配合。

(b) 性質

灣仔區「防備流感大流行」社區宣傳

(c) 日期及時間

計劃建議於 2007 年 9 月至 12 月期間進行

(d) 地點

灣仔區

(e) 對象

區內所有居民、長者、青少年／學生、有特別需要人士：弱勢社群(綜援人士、單親家庭、少數族裔人士)、其他：區內團體、機構及公司僱員

- (f) 參加人數  
 參加者／受惠者：7800 名  
 義工：120 名  
 工作人員：2 名(受薪)  
 講者：3 名

(g) 贊助者  
 修訂前：灣仔區議會預防禽流感工作小組  
 經修訂：灣仔區議會

- (h) 合辦者／協辦者  
 合辦者：循道衛理灣仔長者服務中心、衛生署  
 協辦者：灣仔民政事務處

#### 5. 預算支出分項說明

修訂前：

項 目	估計費用 (元)	向灣仔區議會 申請的撥款額 (元)	批准 撥款 (元)
(a) <u>宣傳</u> ：			
1. 橫額 3' x 8' (包設計及掛拆)(\$250 x 4 條)	1,000	1,000	1,000
2. 海報 (A3 彩色印製)(\$3 x 1,500 張)	4,500	4,500	4,500
3. 預防禽流感錦囊記事簿(\$10 x 7,600 本) (內容包括： 1) 處理雀鳥屍體的正確方法。 2) 「防備流感大流行」的應變指引。 3) 預防流感大流行自保八步曲。 4) 本區家庭醫生及醫院聯絡資料。)	76,000	76,000	76,000
(b) 郵票 (1500 封活動宣傳予區內大廈及團體) (\$2 x 1,500 枚)	3,000	3,000	3,000
(c) 信件 (包括：信封及信紙)(\$1 x 1,500 封)	1,500	1,500	1,500
(d) 行政幹事費連強積金 (\$41.5 x 1.05 x 200 小時)	8,715	8,715	8,715
(e) 義工會議 1 次			
(i) 義工飲品(\$4 x 120 名)	480	480	480
(ii) 印製訓練資料(\$3 x 120 份)	360	360	360

項 目	估計費用 (元)	向灣仔區議會 申請的撥款額 (元)	批准 撥款 (元)
(f) 區內私人機構預防流感講座 (3 次)			
(i) 參加者飲品 (\$4 x 200 名)	800	800	800
(ii) 印製訓練資料 (\$3 x 200 名)	600	600	600
(iii) 講者紀念品 (\$100 x 3 名)	300	300	300
(g) 運輸費(安排運送預防禽流感錦囊記事簿予區 內團體及機構) (\$40 x 20 次)	800	800	800
(h) 雜項	1,945	1,945	1,945
總額：	100,000	100,000	100,000

經第二次修訂：

項 目	估計費用 (經第二次 修訂) (元)	向灣仔區議會 申請的撥款額 (經第二次修訂) (元)
(a) 宣傳：		
1. 橫額 3' x 8' (包設計及掛拆)(\$250 x 4 條)	1,000	1,000
2. 海報 (A3 彩色印製)(\$3 x 1,500 張)	4,500	4,500
3. 預防禽流感錦囊記事簿(\$10 x 7,600 本) (內容包括： 1) 處理雀鳥屍體的正確方法。 2) 「防備流感大流行」的應變指引。 3) 預防流感大流行自保八步曲。 4) 本區家庭醫生及醫院聯絡資料。)	76,000	76,000
(b) 郵票 (1500 封活動宣傳予區內大廈及團體) (\$2 x 1,500 枚)	3,000	3,000
(c) 信件 (包括：信封及信紙)(\$1 x 1,500 封)	1,500	1,500
(d) 義工訓練(2 次)		
1. 講義印製(2 張雙面)(\$2 x 200 張)	400	400
2. 衛生署單張(由衛生署提供)(200 份)	-	-
3. 義工飲品(每次 100 名 x 2 次)(\$4 x 200 名)	800	800
4. 講者紀念品(\$100 x 2 份)	200	200
(e) 義工會議 1 次		
(i) 義工飲品(\$4 x 100 名)	400	400
(ii) 印製訓練資料(\$3 x 100 份)	300	300



項 目	估計費用 (經第二次 修訂) (元)	向灣仔區議會 申請的撥款額 (經第二次修訂) (元)
(f) 「防備流感大流行」社區探訪活動 預防流感包：		
1. 電子探熱針(\$12 x 2000 支)	24,000	24,000
2. 梘液(\$8 x 2000 支)	16,000	16,000
3. 透明膠手套(\$4 x 2000 份)	8,000	8,000
4. 消毒濕紙巾(\$10 x 2000 盒)	20,000	20,000
5. 口罩(\$1 x 5000 個)	5,000	5,000
6. 預防流感包製作(\$6 x 2000 個)	12,000	12,000
(g) 防備流感社區講座(2 次)		
1. 場地佈置	200	200
2. 講者紀念品(2 名) (\$100 x 2 份)	200	200
(h) 行政幹事費連強積金 (\$41.5 x 1.05 x 400 小時)	17,430	17,430
(i) 區內私人機構預防流感講座 (3 次)		
(i) 參加者飲品 (\$4 x 200 名)	800	800
(ii) 印製訓練資料 (\$3 x 200 名)	600	600
(iii) 講者紀念品 (\$100 x 3 名)	300	300
(j) 運輸費(安排運送預防禽流感錦囊記事簿予區 內團體及機構) (\$40 x 20 次)	800	800
(k) 攝影及沖晒	400	400
(l) 行政費	3,000	3,000
(m) 雜項	3,170	3,170
總額：	200,000	200,000

經第二次修訂：經修訂開支部份將以粗體顯示

#### 6. 預支款項

修訂前：申請團體預計於 2007 年 9 月 1 日開始支付活動的費用，故須預支撥款 50,000 元。

經第二次修訂：申請團體預計於 2007 年 9 月 1 日開始支付活動的費用，故須預支撥款 100,000 元。

#### 7. 付款方法

撥款及預支款項應支付給「ST. JAMES' SETTLEMENT」。

## 8. 其他資料

申請團體提供以下資料：

### 主題

群策群力 預防流感

### 計劃形式及內容

透過寄發海報及預防禽流感錦囊記事簿予區內居民及團體如：區內大廈、中小學、社區中心、長者服務單位、老人院、宗教團體、私人機構等，讓區內居民及團體認識預防流感大流行。另外，亦會接洽區內大型私人機構，向其僱員介紹預防流感及禽流感的方法。從而促進地區、私人機構與政府於預防流感大流行應變計劃的配合。

- 1) 透過寄發海報及預防禽流感錦囊記事簿予區內居民及團體如：區內大廈、中小學、社區中心、長者服務單位、老人院、宗教團體、私人機構等，讓區內居民及團體認識講預防流感大流行。
- 2) 接洽區內大型私人機構，由衛生署向其僱員介紹預防流感及預防禽流感的方法。從而促進地區、私人機構與政府於預防流感大流行應變計劃的配合。
- 3) 與已接受訓練的預防流感大使開會，商討及籌備 2008 年初的預防流感工作，如：社區宣傳及講座、義工訓練及話劇表演（以話劇形式進行預防流感宣傳）等。

單張內容將包括：

- 1) 處理雀鳥屍體的正確方法。
- 2) 「防備流感大流行」的應變指引。
- 3) 預防流感大流行自保八步曲。
- 4) 本區家庭醫生及醫院聯絡資料。

經第二次修訂：申請團體表示，是次修訂因流感將進入高峰期，申請團體決定加強有關的宣傳工作。同時藉着派發預防流感包，為灣仔區居民作好防備流感大流行的準備。

## 9. 徵詢意見

修訂前：請委員考慮撥款 100,000 元資助這項計劃。

經第二次修訂：請委員考慮撥款 200,000 元資助這項計劃並批准是項計劃的修訂。

灣仔區議會秘書處

二〇〇七年九月

灣仔區議會

灣仔民政事務處

香港軒尼詩道一三〇號

修頓中心二十一樓

電話：二八三五 一九八四

圖文傳真：二八三四 九六六七



WAN CHAI DISTRICT COUNCIL

Wan Chai District Office

21st floor, Southorn Centre  
130 Hennessy Road, Hong Kong

Tel. No. 2835 1984

Fax No. 2834 9667

二〇〇七年七月十七日  
討 論 文 件

灣 仔 區 議 會  
文件第 93/2007 號

灣仔區議會  
社區參與計劃撥款申請

1. 計劃名稱  
灣仔區「防備流感大流行」社區宣傳(2007 / 2008 年度)
2. 團體名稱  
聖雅各福群會灣仔長者地區中心
3. 計劃類別  
資助計劃
4. 建議計劃細則
  - (a) 目的  
透過向公眾宣傳、小冊子派發及團體講座，讓區內居民、團體認識預防流感大流行，從而促進地區與政府於預防流感大流行應變計劃的配合。
  - (b) 性質  
灣仔區「防備流感大流行」社區宣傳
  - (c) 日期及時間  
計劃建議於 2007 年 9 月至 12 月期間進行
  - (d) 地點  
灣仔區
  - (e) 對象  
區內所有居民、長者、青少年／學生、有特別需要人士：弱勢社群(綜援人士、單親家庭、少數族裔人士)、其他：區內團體、機構及公司僱員



- (f) 參加人數  
 參加者／受惠者：7800 名  
 義工：120 名  
 工作人員：2 名(受薪)  
 講者：3 名

- (g) 合辦者／協辦者  
 合辦者：灣仔區議會預防禽流感工作小組、循道衛理灣仔長者服務中心、衛生署  
 協辦者：灣仔民政事務處

## 5. 預算支出分項說明

<u>項 目</u>	<u>估計費用</u> (元)	<u>向灣仔區議會</u> <u>申請的撥款額</u> (元)
(a) <u>宣傳</u> ：		
1. 橫額 3' x 8' (包設計及掛拆)(\$250 x 4 條)	1,000	1,000
2. 海報 (A3 彩色印製)(\$3 x 1,500 張)	4,500	4,500
3. 預防禽流感錦囊記事簿(\$10 x 7,600 本) (內容包括： 1) 處理雀鳥屍體的正確方法。 2) 「防備流感大流行」的應變指引。 3) 預防流感大流行自保八步曲。 4) 本區家庭醫生及醫院聯絡資料。)	76,000	76,000
(b) 郵票 (1500 封活動宣傳予區內大廈及團體) (\$2 x 1,500 枚)	3,000	3,000
(c) 信件 (包括：信封及信紙)(\$1 x 1,500 封)	1,500	1,500
(d) 行政幹事費連強積金 (\$41.5 x 1.05 x 200 小時)	8,715	8,715
(e) 義工會議 1 次		
(i) 義工飲品(\$4 x 120 名)	480	480
(ii) 印製訓練資料(\$3 x 120 份)	360	360
(f) 區內私人機構預防流感講座 (3 次)		
(i) 參加者飲品 (\$4 x 200 名)	800	800
(ii) 印製訓練資料 (\$3 x 200 名)	600	600
(iii) 講者紀念品 (\$100 x 3 名)	300	300

項 目	估計費用 (元)	向灣仔區議會 申請的撥款額 (元)
(g) 運輸費(安排運送預防禽流感錦囊記事簿予區 內團體及機構)(\$40 x 20 次)	800	800
(h) 雜項	1,945	1,945
總額：	100,000	100,000

#### 6. 預支款項

申請團體預計於 2007 年 9 月 1 日開始支付活動的費用，故須預支撥款 50,000 元。

#### 7. 付款方法

撥款及預支款項應支付給「ST. JAMES' SETTLEMENT」。

#### 8. 其他資料

申請團體提供以下資料：

##### 主題

群策群力 預防流感

##### 計劃形式及內容

透過寄發海報及預防禽流感錦囊記事簿予區內居民及團體如：區內大廈、中小學、社區中心、長者服務單位、老人院、宗教團體、私人機構等，讓區內居民及團體認識預防流感大流行。另外，亦會接洽區內大型私人機構，向其僱員介紹預防流感及禽流感的方法。從而促進地區、私人機構與政府於預防流感大流行應變計劃的配合。

- 1) 透過寄發海報及預防禽流感錦囊記事簿予區內居民及團體如：區內大廈、中小學、社區中心、長者服務單位、老人院、宗教團體、私人機構等，讓區內居民及團體認識講預防流感大流行。
- 2) 接洽區內大型私人機構，由衛生署向其僱員介紹預防流感及預防禽流感的方法。從而促進地區、私人機構與政府於預防流感大流行應變計劃的配合。
- 3) 與已接受訓練的預防流感大使開會，商討及籌備 2008 年初的預防流感工作，如：社區宣傳及講座、義工訓練及話劇表演（以話劇形式進行預防流感宣傳）等。



- 單張內容將包括：
- 1) 處理雀鳥屍體的正确方法。
  - 2) 「防備流感大流行」的應變指引。
  - 3) 預防流感大流行自保八步曲。
  - 4) 本區家庭醫生及醫院聯絡資料。

9. 徵詢意見

請委員考慮撥款 100,000 元資助這項計劃。

灣仔區議會秘書處

二〇〇七年七月